

SUPLEMENTO A LA AIP DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Dirección AFS: SABBYNYX dianac@anac.gob.ar	DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA DIRECCIÓN REGULACIÓN NORMAS Y PROCEDIMIENTOS DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA	A 78 / 2023 1 de setiembre 2023
	BALCARCE 290 (C1064AAF) – C.A.B.A. REPÚBLICA ARGENTINA	

A 78. MODIFICACIÓN EN AIP VOL. I ENR 1.15 PLAN DE CONTINGENCIA ATS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA / MODIFICATION IN AIP VOL I ENR 1.15 ATS CONTINGENCY PLAN OF THE REPUBLIC OF ARGENTINA

NOTA / NOTE: La información actualizada está resaltada en color gris / Updated information is highlighted in grey.

← Esta flecha indica eliminación de información / This arrow indicates deletion of information.

Fecha de efectividad: 7 de setiembre 2023 / Effective date: September 7, 2023

APÉNDICE 2	APPENDIX 2
MEDIDAS DE CONTINGENCIA ATS ACORDADAS ENTRE ARGENTINA Y BRASIL Fecha de efectividad: 7 de setiembre 2023	ATS CONTINGENCY MEASURES AGREED BETWEEN ARGENTINA AND BRAZIL Effective date: September 7, 2023
1. FIR's afectadas RESISTENCIA – CURITIBA 2. Objetivo 2.1 Facilitar y mantener el tránsito aéreo internacional en forma segura y ordenada entre la FIR RESISTENCIA y FIR CURITIBA, en caso de presentarse una interrupción en la prestación de los servicios de control de tránsito aéreo dentro de la FIR RESISTENCIA. 3. Generalidades 3.1 El personal del ACC CURITIBA (BRASIL) tomará conocimiento del presente Plan de Contingencia, de modo tal que, ante una situación de contingencia en la FIR RESISTENCIA, encaminará el tránsito aéreo de acuerdo con lo establecido en el presente apéndice. 3.2 Sin coordinación entre las dependencias de control de jurisdicción, se aplicará el método de autotransferencia. 4. Autotransferencia 4.1 Los siguientes procedimientos de autotransferencia deberán ser aplicados de la siguiente manera: a) La dependencia ATS deberá: 1) Informar al piloto la imposibilidad de comunicación con la dependencia ATC aceptante; y 2) Suministrar instrucción para que haga contacto con la dependencia aceptante. b) El piloto deberá: 1) Hacer contacto con la dependencia aceptante; 2) Informar a la dependencia aceptante que está llevando a cabo una autotransferencia;	1. Affected FIRs RESISTENCIA – CURITIBA 2. Purpose 2.1 To facilitate and maintain an orderly and safe international air traffic between the RESISTENCIA FIR and the CURITIBA FIR, in case of an interruption of the air traffic services provision within the RESISTENCIA FIR. 3. General 3.1 The personnel of CURITIBA ACC (BRAZIL) shall be informed of this Contingency Plan, so that, in case of a contingency situation in RESISTENCIA FIR, they shall direct the air traffic according to what is established in this appendix. 3.2 Without coordination between the control units of jurisdiction, the auto-transfer method shall be applied. 4. Auto-transfer 4.1 The following auto-transfer procedures shall be applied as follows: a) The ATS unit shall: 1) Inform the pilot of the impossibility of communication with the accepting ATS unit; and 2) Provide instruction for contact to be made with the accepting unit. b) The pilot shall: 1) Make contact with the accepting unit; 2) Inform the accepting unit that an auto-transfer is being carried out;



3) Transmitir su procedencia, destino, ruta, nivel de vuelo, código transponder, estado de aprobación RVSM y estima al límite de la FIR; 4) Informar a la dependencia transferidora cuando la dependencia aceptante aceptó la transferencia. 5. Suspensión de RPL 5.1 Mientras dure la contingencia se suspenderá la aplicación de las listas RPL, debiendo los usuarios presentar, en todos los casos, los FPL correspondientes. 6. Asignación de códigos SSR 6.1 Aunque los sistemas RADAR estuvieran fuera de servicio se continuará asignando códigos SSR a todas las aeronaves. 7. Procedimientos de radiodifusión de información en vuelo (información de tráfico difundida por la aeronave) 7.1 Las aeronaves deberán, en caso de no poder realizar su autotransferencia y dentro de las 50 NM de los puntos que así se indican, utilizar estos procedimientos en la frecuencia aire/aire 123,45 MHz. 8. Separación vertical 8.1 Se proveerá separación vertical mínima de acuerdo con lo establecido en el Anexo 2 de la OACI, Apéndice 3 Tabla a) de niveles de crucero (RVSM). 9. Plan de vuelo no transmitido 9.1 En el periodo de contingencia las dependencias ATS aceptarán vuelos cuyos FPL no hayan podido ser transmitidos. No obstante, la presentación del FPL por parte del usuario será igualmente exigida. 10. Teléfonos: Para Argentina: Resistencia ACC Fono / Fax (+54 362) 4440939 (+54 362) 4436291 / 92 / 93 Extensión 32138/ 32195 Para Brasil: CURITIBA ACC Fono / Fax (+55 41) 33563475 (+55 41) 32515342 (+55 41) 32515308 (+55 41) 32515388 REDDIG: 3060 AFTN: SBCWZQZX 11. Rutas troncales internacionales ATS: 11.1 Al encontrarse activados los Planes de Contingencia, solo se utilizarán aquellas rutas troncales internacionales que se detallan a continuación:	3) <i>Transmit its origin, destination, route, flight level, transponder code, RVSM state of approval and estimated FIR limit;</i> 4) <i>Inform the transferring unit when the accepting unit accepted the transfer.</i> 5. RPL Suspension 5.1 <i>During the contingency, the application of the RPL lists shall be suspended, and the users shall submit, in all cases, the respective FPLs.</i> 6. SSR codes Assignment 6.1 <i>Even if the RADAR systems were out of service, the SSR codes will continue to be assigned to all aircraft.</i> 7. In-flight information Broadcast Procedures (traffic information transmitted by the aircraft) 7.1 <i>If they cannot make their auto-transfer, and within 50 NM from the indicated points, the aircraft shall use these procedures in the air-to-air frequency 123.45 MHz.</i> 8. Vertical Separation 8.1 <i>The vertical separation minimum shall be provided according to ICAO Annex 2, Appendix 3, Table a) of cruising levels (RVSM).</i> 9. Flight plan not transmitted 9.1 <i>During the contingency, the ATS units shall accept flights whose FPL could not have been transmitted. However, the FPL filing by the user shall be required nevertheless.</i> 10. Telephone numbers: For Argentina: Resistencia ACC Phone / Fax (+54 362) 4440939 (+54 362) 4436291 / 92 / 93 Extension 32138 / 32195 For Brazil: CURITIBA ACC Phone / Fax (+55 41) 33563475 (+55 41) 32515342 (+55 41) 32515308 (+55 41) 32515388 REDDIG: 3060 AFTN: SBCWZQZX 11. ATS International Trunk Routes: 11.1 <i>When the Contingency Plans are activated, only the following international trunk routes shall be used:</i>
---	--

RED SIMPLIFICADA DE RUTAS ATS			SIMPLIFIED NETWORK OF ATS ROUTES
RUTAS / ROUTES	TRAMO / SEGMENT	FIR	RESTRICCIONES / RESTRICTIONS
UL324	EZEIZA / KUKEN / CUARA / ELAMO / IGU / FOZ	EZEIZA MONTEVIDEO CURITIBA RESISTENCIA CURITIBA	- Con coordinación entre las FIR's (con o sin radar): se aplicará la Carta de Acuerdo Operacional vigente. - Sin coordinación entre las FIR's: El ACC CURITIBA entregará al ACC RESISTENCIA las aeronaves en ELAMO. - Capacidad de tráfico en la ruta: una (1) aeronave cada 15' minutos en ELAMO (ver notas 1 y 2). - Sin coordinación, se utiliza el método de autotransferencia, con no menos de 30 NM de ELAMO o 5' minutos antes de dicho punto. - Único sentido del vuelo: desde EZEIZA hacia FOZ. - Las aeronaves aplicarán el PROCEDIMIENTO de RADIODIFUSIÓN DE INFORMACIÓN EN VUELO a 50 NM o 5' minutos antes y después de ELAMO. / - With coordination between the FIRs (with or without radar): the current Agreement Chart shall be applied. - Without coordination between the FIRs: the CURITIBA ACC shall deliver aircraft to the RESISTENCIA ACC in ELAMO. - En-route traffic capacity: one (1) aircraft every 15' in ELAMO (See notes 1 and 2) - Without coordination, the auto-transfer method is applied, with no less than 30 NM of ELAMO or 5' minutes before said point. - Unique flight path: from EZEIZA towards FOZ. - Aircraft shall apply the IN-FLIGHT INFORMATION BROADCAST PROCEDURE at 50 NM or 5' minutes before and after ELAMO.
Nota 1. — El tráfico entre la FIR RESISTENCIA y la FIR CURITIBA será de una (1) aeronave cada quince (15) minutos, lo cual conforma un flujo máximo de cuatro (4) aeronaves por hora entre ambos FIR's., por punto de transferencia, independientemente del nivel de vuelo utilizado por las aeronaves. Nota 2. — Dependiendo del nivel de degradación de los servicios, los respectivos Supervisores podrán, de mutuo acuerdo, coordinar el acomodamiento de un mayor número de aeronaves por puntos de transferencia.			Note 1. — The traffic between RESISTENCIA FIR and CURITIBA FIR shall be of one (1) aircraft every fifteen (15) minutes, which constitutes a maximum flow of four (4) aircraft per hour between both FIRs, per transference point, regardless of the flight level used by the aircraft. Note 2. — Depending on the degradation level of the services, the respective Supervisors may agree to coordinate an adaptation of more aircraft per transference points.

Modifica / This Change: AMDT AIP 3/2022 (Vigencia: 03 de noviembre 2022 / Validity: November 03, 2022)

Afecta / This affects;	AIP VOL. I (ENR)
Vigencia / Validity;	Permanente / Permanent

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN /
UPDATE YOUR DOCUMENTS

DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO /
INTENTIONALLY LEFT BLANK